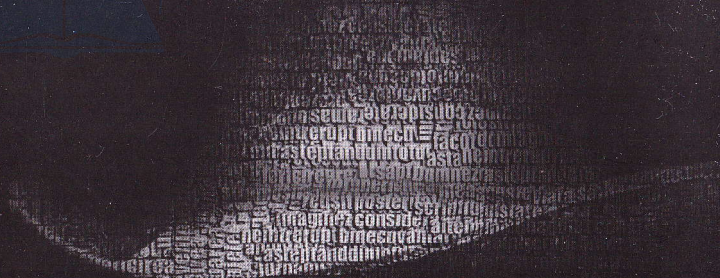


AUTOBIOGRAFIA



CHARLES DARWIN

VIAȚA MEA



Charles Darwin

VIAȚA MEA

1809 – 1882

**Prefață, comentarii și îngrijire ediție:
FRANCIS DARWIN**

**Traducere din limba engleză:
MARIAN STAN**

**EDITURA  HERALD
București**



CUPRINS

Prefață	5
Capitolul I. Familia Darwin	9
Capitolul II. Autobiografie	44
Cambridge 1828-1831	67
Călătoria corabiei Beagle (27 decembrie 1831 – 2 octombrie 1836)	84
De la întoarcerea mea în Anglia (2 Octombrie 1836) până la căsătoria mea (29 ianuarie 1839)	94
De la căsătoria mea (29 ianuarie 1839) și stabilirea pe Upper Gower Street până la plecarea noastră din Londra și stabilirea la Down (14 septembrie 1842)	97
Șederea la Down, din 14 septembrie 1842 până în prezent (1876)	107
Cele câteva lucrări pe care le-am publicat	109
Scriș la 1 mai 1881	129
Capitolul III. Amintiri despre viața cotidiană a tatălui meu	142



CAPITOLUL I

FAMILIA DARWIN

CELE MAI vechi consemnări ale familiei dovedesc că cei din neamul Darwin erau mici fermieri înstăriți care locuiau la hotarele de nord ale comitatului Lincolnshire, aproape de Yorkshire. În prezent, numele este foarte rar întâlnit în Anglia, dar se crede că nu este necunoscut în regiunile Sheffield și Lancashire. Pe la anul 1600, descoperim numele ortografiat într-o mulțime de feluri – Derwent, Darwen, Darwynne etc. Așadar, este posibil ca familia să fi migrat la o dată necunoscută din Yorkshire, Cumberland sau Derbyshire, unde există un râu numit Derwent.

Primul străbun de care avem știință a fost William Darwin, care a trăit în jurul anului 1500 la Marton, lângă Gainsborough. Stră-strănepotul său, Richard Darwyn, a moștenit pământ la Marton și altundeva, iar în testamentul lui, datat 1584, el „a lăsat suma de 3 șilingi 4 peni pentru instalarea blazonului Majestății Sale Regina deasupra intrării în

strana bisericii parohiale din Marton”. (Avem cunoștință de acești membri foarte vechi ai familiei datorită colonelului Chester, bine-cunoscutul genealog care a studiat testamentele din Lincoln.)

Fiul acestui Richard, care se numea William Darwin și care era descris drept un „gentilom”, pare să fi fost un om avut. Păstrând proprietatea moștenită la Marton, el a dobândit, prin soția lui și prin cumpărare, o moșie la Cleatham, în parohia Manton, lângă Kirton Lindsey, stabilindu-și reședința acolo. Pământul a rămas în proprietatea familiei până în 1760. O reședință de vară cu ziduri groase, câteva iazuri cu pești și câțiva copaci bătrâni sunt singurele lucruri care mai indică locurile unde se aflau odinioară „Vechiul Conac” și un câmp cunoscut încă printre localnici sub numele de „Filantropia lui Darwin” deoarece făcea obiectul unui taxări în favoarea săracilor din Marton. Creșterea în rang a lui William Darwin trebuie să se fi datorat, măcar parțial, faptului că în 1613 Regele Iacob I l-a numit în postul de Ofițer al Arsenalului Regal din Greenwich. Se pare că postul nu-i aducea decât 33 de lire pe an, iar îndatoririle erau aproape inexistente; el a deținut postul până la moartea sa, în timpul Războaielor Civile.

Faptul că acest William a fost un slujitor al regelui poate explica de ce fiul lui, care purta și el numele William, a slujit de la o vârstă fragedă drept Căpitan-



Locotenent în trupa de cavalerie a lui Sir William Pelham. În urma destrămării armatelor regale și a retagerii restului soldaților în Scoția, proprietățile băiatului au fost sechestrare de Parlament, dar au fost redobândite după ce el a semnat Alianța și Legământul Solemn și după ce a plătit o amendă ce trebuie să-i fi afectat grav situația financiară, căci, într-o petiție adresată Regelui Carol al II-lea, băiatul susține că aderea la cauza regalității l-a ruinat aproape total.

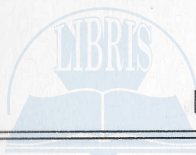
În timpul Republicii, William Darwin a devenit notar pe lângă baroul din Lincoln, această împrejurare ducând probabil la căsătoria lui cu fiica aprodului Erasmus Earle, al cărui nume de botez a fost purtat de stră-strănepotul lui, poetul Erasmus Darwin. În cele din urmă, William a devenit grefierul orașului Lincoln.

Fiul cel mare al grefierului, care purta tot numele William, s-a născut în 1655 și s-a căsătorit cu moștenitoarea lui Robert Waring, membru al unei familii de vază din Straffordshire. Această doamnă moștenise de la familia Lassells – sau Lascelles – moșia și conacul din Elston, de lângă Newark, care au rămas de atunci în proprietatea familiei. (Căpitanul Lassells – sau Lascelles –, din Elston, a fost secretarul militar al lui Monk, Duce de Albemarle, în timpul Războaielor Civile. Foarte multe registre contrasemnate în multe locuri de către Monk se află acum în posesia vărului

meu Francis Darwin. Aceste registre ar putea interesa un arhivar sau un istoric. Deși băieții din familie l-au folosit uneori drept țintă pentru tirul cu arcul, portretul Căpitanului Lassells în armură nu a fost complet distrus.) Un portret al acestui William Darwin de la Elston ni-l înfățișează ca pe un tânăr arătos, purtând o perucă impozantă.

Acest al treilea William a avut doi fii, pe William și Robert; acesta din urmă a fost pregătit pentru a deveni notar. Moșia Cleatham i-a fost lăsată moștenire lui William, dar, cum acesta nu a avut decât fiice, ea a revenit fratelui său mai tânăr, care primise Elston-ul. La moartea mamei sale, Robert a renunțat la profesia lui și s-a stabilit la Elston Hall, unde a locuit până la sfârșitul vieții. Charles Darwin scrie despre Robert – rândurile care urmează sunt citate din biografia pe care Charles Darwin a dedicat-o bunicului său, și alcătuiesc nota preliminară a eseului *Erasmus Darwin*, scris de Ernst Krause (Londra, 1879, p. 4):

El pare să fi avut aplecare pentru știință, căci s-a numărat printre primii membri ai bine-cunoscutului Club Spalding; iar Dr. Stukeley, celebrul anticar, își începe lucrarea *An Account of the almost entire Skeleton of a large Animal*, publicată în revista *Philosophical Transaction*, din aprilie și mai 1719, astfel: „Prietenul meu Robert Darwin, de la Lincoln's Inn, o persoană preocupată de știință, mi-a pus la dispoziție descrierea unui schelet uman ce și-a lăsat

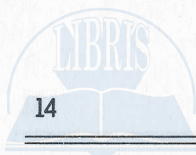


amprenta în piatră, o descoperire făcută recent de parohul de la Elston” etc. Stukeley vorbește apoi despre fosilă ca despre o mare raritate, „ceva care, după știința mea, nu are egal printre descoperirile făcute în Marea Britanie”. Judecând după un fel de litanie scrisă de Robert și păstrată ca pe o moștenire de familie, el era un mare susținător al cumpătării, în favoarea căreia a pledat atât de ferm și fiul său:

De soarele arzător,
De bărbatul băutor,
De nevasta știutoare,
Păzește-mă, bunule Doamne!

Se bănuiește că al treilea vers s-ar referi la soția lui Robert, mama lui Erasmus, care era o doamnă foarte cultă. Fiul cel mare al lui Robert, botezat Robert Waring, a moștenit moșia de la Elston și a murit acolo, la 92 de ani, necăsătorit. Ca și fratele său mai mic, Erasmus, îi plăcea mult poezia. De asemenea, Robert s-a preocupat constant de botanică, iar la bătrânețe a publicat un volum intitulat *Principia Botanica*. Manuscrisul acestei cărți a fost scris atât de frumos, încât tatăl meu¹ credea că a fost publicat deoarece unchiul lui nu suporta gândul ca o asemenea caligrafie deosebită să se piardă. Dar acesta va fi fost singurul motiv, de vreme ce lucrarea conține multe afirmații ciudate despre domeniul biologiei – un subiect complet neglijat în Anglia secolului trecut. Colac peste pupăză, publicul a apreciat cartea, deoa-

¹ Dr. R.W. Darwin – F.D.



rece exemplarul aflat în posesia mea aparține celei de-a treia ediții.

Mezinul, William Alvey, a moștenit moșia de la Elston și a lăsat-o nepoatei sale, răposata doamnă Darwin de Elston și Creskeld. Cel de-al treilea fiu, John, a devenit paroh la Elston, proprietate transmisă de-acum în familie. Fiul cel mai mic a fost Erasmus Darwin, poetul și filosoful.

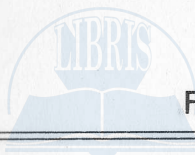
TABEL AL ÎNRUDIRILOR

(O listă incompletă a membrilor familiei)

ROBERT DARWIN de Elston, 1682-1754, a avut trei fii: William Alvey Darwin, 1726-1783; Robert Waring Darwin 1724-1816; și Erasmus Darwin, 1731-1802.

William Alvey Darwin, 1726-1783, a avut un fiu, William Brown Darwin, 1774-1841, și o fiică, Anne Darwin.

William Brown Darwin, 1774-1841, a avut două fiice, Charlotte Darwin și Sarah Darwin.



Charlotte Darwin s-a măritat cu Francis Rhodes, acum Francis Darwin de Creskeld și Elston.
Sarah Darwin s-a măritat cu Edward Noel.

Anne Darwin s-a măritat cu Samuel Fox și a avut un fiu, William Darwin Fox.

ERASMUS DARWIN, 1731-1802, s-a căsătorit cu (1) MARY HOWARD, 1740-1770, cu care a avut doi fii: Charles Darwin, 1758-1778, și ROBERT WARING DARWIN, și (2) cu Eliz. Chandos-Pole, 1747-1832, cu care a avut o fiică, Violetta Darwin, și un fiu, Francis Sacheverel Darwin.

ROBERT WARING DARWIN, 1767-1848, s-a căsătorit cu SUSANNAH WEDGWOOD și a avut un fiu, CHARLES ROBERT DARWIN, născut la 12 februarie 1809, decedat la 19 aprilie 1882.

Violetta Darwin s-a măritat cu Samuel Tertius Galton și a avut un fiu, Francis Galton.

Francis Sacheverel Darwin, 1786-1859, a avut doi fii, Reginald Darwin și Edward Darwin, „High Elms”.